



Richiesta di rendita di vecchiaia per le persone non residenti in Svizzera

Data della domanda _____
(da far compilare dall'istituzione competente)

N° dell'assicurazione svizzera/Gruppo

1. Dati personali dell'assicurato/a

1.1 Cognome _____

1.2 Altri cognomi _____
Cognomi di nascita, cognomi acquisiti dal matrimonio o cognomi anteriori

1.3 Nome(i) _____

1.4 Data di nascita _____
giorno, mese, anno

1.5 Stato civile *

Celibe/nubile <input type="checkbox"/>	Sposato(a) dal (gg.mm.aaaa)	Divorziato(a) dal (gg.mm.aaaa)	Vedovo(a) dal (gg.mm.aaaa)	Separato(a) dal (gg.mm.aaaa)
1° matrimonio	_____	_____	_____	_____
2° matrimonio	_____	_____	_____	_____
3° matrimonio	_____	_____	_____	_____

1.6 Cittadinanza(e) _____

Per gli Svizzeri: Cittadinanza svizzera dal _____ Luogo d'origine _____
giorno, mese, anno

1.7 Indirizzo di domicilio _____

C.A.P. _____ Località _____ Stato _____

1.8 Indirizzo di corrispondenza _____
(se diverso dal domicilio)

C.A.P. _____ Località _____ Stato _____

1.9 E-mail _____ N° di telefono _____

2. Indirizzo di pagamento

Nome della banca/posta _____

Indirizzo della banca/posta (via e numero) _____

C.A.P. _____ Località _____ Stato _____

Codice bancario (Clearing/SWIFT/BIC)¹⁾ _____

¹⁾ Australia: BSB Number / Canada: Transit Number / USA: ABA code

Conto personale IBAN (International Bank Account Number):

* In questo modulo, le indicazioni di stato civile hanno ugualmente il significato seguente: • matrimonio: unione domestica registrata tra due persone dello stesso sesso, • divorzio: dissoluzione giuridica dell'unione domestica registrata, • vedovanza: decesso del/della partner in unione domestica registrata • coniuge: partner registrato/a • coniuge deceduto: partner deceduto/a • ex-coniuge: ex-partner

3. Indicazioni circa il domicilio e l'attività lavorativa dell'assicurato/a

- 3.1 Dove e quanto tempo ha **soggiornato** o è stato/a **domiciliato/a** in Svizzera?
Per le persone che non hanno la nazionalità svizzera, indicare il genere di permesso: stagionale, frontaliero, domicilio all'anno, permesso C o altro

Località	dal (mese, anno)	al (mese, anno)	Genere di permesso
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

- 3.2 Indicare l'attività professionale esercitata in Svizzera:

Datore di lavoro e professione esercitata	Località	dal (mese, anno)	al (mese, anno)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

- 3.3 Ha lavorato / contribuito in uno Stato dell'UE o dell'AELS altro che la Svizzera? sí no
In caso di risposta affermativa, allegare alla richiesta il modulo E207 debitamente compilato

4. Informazioni concernenti tutti i figli dell'assicurato/a

Per i figli adottati o affiliati, allegare i relativi atti legali

Per accertare il diritto agli accrediti per compiti educativi, **tutti i figli, anche adulti**, devono essere elencati.
Per i figli ancora studenti o apprendisti di età tra i 18 ed i 25 anni, si prega di allegare i certificati d'iscrizione all'anno scolastico o accademico o se apprendisti il contratto d'apprendistato.

Cognome	Nome(i)	Sesso F/M	Data di nascita giorno,mese,anno	Se del caso, data di decesso giorno,mese,anno	Proprio Figlio	Figlio del coniuge	Figlio adottivo	Figlio Affiliato
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

5. Informazioni generali

- 5.1 È già stata presentata una domanda o concessa una rendita dall'AVS/AI o un assegno per grandi invalidi a favore:

- dell'assicurato/a sì no
- del coniuge? sì no
- di un figlio? sì no

- 5.2 Intende anticipare il diritto alla rendita di vecchiaia? sì no
In caso di risposta affermativa, indicare la durata di anticipazione desiderata:
(si veda il Promemoria 3.04 disponibile presso la nostra Cassa) 1 anno 2 anni

- 5.3 Intende differire l'inizio del pagamento della rendita? sì no

6. Dati personali del coniuge

- 6.1 Cognome _____
- 6.2 Altri cognomi _____
Cognomi di nascita, cognomi acquisiti dal matrimonio o cognomi anteriori
- 6.3 Nome(i) _____ Data di nascita _____
giorno, mese, anno
- 6.4 Data del matrimonio _____
giorno, mese, anno
- 6.5 Cittadinanza(e) _____
Per gli Svizzeri: Cittadinanza svizzera dal _____ Luogo d'origine _____
giorno, mese, anno
- 6.6 Indirizzo di domicilio _____

6.7 Il coniuge è stato/a **domiciliato/a** in Svizzera durante il matrimonio?

Sí No : In caso di risposta affermativa, completare la sezione sottostante

Per le persone che non hanno la nazionalità svizzera, indicare il genere di permesso: stagionale, frontaliero, domicilio all'anno, permesso C o altro

Località	dal (mese, anno)	al (mese, anno)	Genere di permesso
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

7. Dati personali dell'ex-coniuge o del/la coniuge deceduto/a

- 7.1 Cognome _____
- 7.2 Altri cognomi _____
Cognomi di nascita, cognomi acquisiti dal matrimonio o cognomi anteriori
- 7.3 Nome(i) _____ Data di nascita _____
giorno, mese, anno
- 7.4 Data del matrimonio _____ Data del divorzio _____ Data del decesso _____
giorno, mese, anno giorno, mese, anno giorno, mese, anno
- 7.5 Indirizzo di domicilio _____

7.6 L'ex-coniuge o il coniuge deceduto è stato/a **domiciliato/a** in Svizzera durante il matrimonio?

Sí No : In caso di risposta affermativa, completare la sezione sottostante

Località	dal (mese, anno)	al (mese, anno)	Genere di permesso
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Se esistono altri ex-coniugi o coniugi deceduti, si prega di indicare i loro dati, come da punto 7 su un foglio da allegare al presente modulo.

8. Firma

Il/la sottoscritto/a dichiara di aver risposto in modo completo e veritiero a tutte le domande. Le prestazioni accordate in base a informazioni o dichiarazioni inesatte dovranno essere restituite.

Luogo e data

Firma del/della richiedente o del rappresentante legale

Se il/la richiedente è sotto tutela indicare nome e indirizzo del tutore:

9. Mandato d'assistenza o procura (facoltativo)

Il/la richiedente dà procura a:

Cognome, Nome

Indirizzo

di rappresentarlo/a, agire a suo nome e ricevere le decisioni e i documenti:

- solo per la presente domanda
 fino a revoca della stessa

Data

Firma
del/la richiedente

Firma
del mandatario
Allegare una copia di un documento d'identità

10. Documenti da allegare (copie)

Si prega di apporre una crocetta nelle caselle corrispondenti ai documenti allegati a questo modulo

Documenti ufficiali che certificano:

- l'identità di tutte le persone menzionate nella domanda
(passaporto, carta d'identità, atto di nascita, libro/stato di famiglia, etc.)
 la nazionalità del/della richiedente (passaporto, certificato di cittadinanza, etc.)
 la data di nascita e di decesso di tutte le persone menzionate nella domanda
 la/le data(e) di matrimonio(i) e di divorzio(i) del/della richiedente
 l'affiliazione o l'adozione dei figli dell'assicurato/a
 Altro:

Se nessuno dei documenti qui di seguito viene allegato, il periodo assicurativo svizzero verrà determinato mediante una procedura semplificata:

- certificato/i d'assicurazione AVS
 libretti di marche AVS per studenti (**originali**)
 permessi di soggiorno o di domicilio ottenuti in Svizzera
 certificati di lavoro svizzeri

11. Autorità competente per l'inoltro della domanda (non si applica agli assicurati di nazionalità svizzera)

L'Autorità competente per l'inoltro della domanda attesta che le informazioni indicate dal richiedente ai punti 1, 4, 6 e 7 del presente modulo sono esatte e che i documenti allegati sono validi.

Luogo e data

Firma e timbro dell'autorità competente

Osservazioni: